

# 月月永溢變額年金保險

# 月月永溢外幣變額年金保險

商品代號：ESC/ESD

## 投資標的之風險揭露

1. 國內外經濟、產業景氣循環、政治與法規變動之風險。
2. 投資標的類股過度集中之風險。
3. 投資地區證券交易市場流動性不足之風險。
4. 投資地區外匯管制及匯率變動之風險。
5. 投資標的發行或管理機構有解散、破產、撤銷等事由，不能繼續擔任該投資標的發行或管理機構之職務者，雖然投資標的發行或管理機構之債權人不得對該投資標的資產請求扣押或強制執行，但該投資標的仍可能因為清算程序之進行而有資金短暫凍結無法及時反映市場狀況之風險。
6. 本商品所連結之一切投資標的，其發行或管理機構以往之投資績效不保證未來之投資收益，除保險契約另有約定外，國泰人壽不負投資盈虧之責。
7. 保單帳戶價值可能因費用及投資績效變動，造成損失或為零；國泰人壽不保證本保險將來之收益。
8. 投資具風險，此一風險可能使投資金額發生虧損，且最大可能損失為其原投資金額全部無法回收。
9. 受託投資機構/基金經理公司以往之經理績效不保證投資標的之最低投資收益；受託投資機構/基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責本投資標的之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購基金前應詳閱基金公開說明書。
10. 本保險不提供未來投資收益、撥回資產或保本之保證。投資標的的收益分配或國泰人壽委託全權委託投資事業代為運用與管理之全權委託帳戶之資產撥回機制可能由投資標的或該帳戶之收益或本金中支付。任何涉及由投資標的或該帳戶本金支出的部分，可能導致原始投資金額減損。投資標的之收益分配比率或國泰人壽委託全權委託投資事業代為運用與管理之全權委託帳戶之資產撥回比率並不代表報酬率，投資標的或本全權委託帳戶淨值可能因市場因素而上下波動，且撥回率或撥回金額非固定，全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金。部分投資標的進行收益分配前或資產撥回前未扣除應負擔之相關費用，詳情請參閱投資標的的公開說明書或月報。

## 注意事項

1. 消費者投保前應審慎瞭解本商品之承保範圍、除外責任、不保事項及商品風險，相關內容均詳列於保單條款及相關銷售文件，如有疑義請洽詢銷售人員以詳細說明。
2. 要保人可透過國泰人壽客服專線(市話免費撥打：0800-036-599、付費撥打：02-2162-6201)或網站(<https://www.cathaylife.com.tw/cathaylife/>)、總公(臺北市仁愛路四段296號)、分公司及通訊處所提供之電腦查閱資訊公開說明文件。
3. 消費者於購買本商品前，應詳閱各種銷售文件內容，如要詳細了解本商品之附加費用或其他相關資訊，請洽國泰人壽業務員、服務據點(客服專線：市話免費撥打0800-036-599、付費撥打02-2162-6201)或網站(<https://www.cathaylife.com.tw/cathaylife/>)，以保障您的權益。
4. 本保險為不分紅保險單，不參加紅利分配，並無紅利給付項目。
5. 本投資型保險為非存款商品，不受「存款保險」之保障。
6. 稅法相關規定之改變可能會影響本保險之投資報酬及給付金額。
7. 人壽保險之死亡給付及年金保險之確定年金給付於被保險人死亡後給付於指定受益人者，依保險法第一百十二條規定不得作為被保險人之遺產，惟如涉有規避遺產稅等稅捐情事者，稽徵機關仍得依據有關稅法規定或納稅者權利保護法第七條所定實質課稅原則辦理。相關實質課稅原則案例，可至國泰人壽官方網站首頁查詢。
8. 投資型保險商品之專設帳簿記載投資資產之價值金額不受人身保險安定基金之保障。除前述投資部分外，保險保障部分依保險法及其他相關規定受「保險安定基金」之保障。
9. 匯率風險：
  - (1) 匯兌風險：「月月永溢變額年金保險」契約相關款項之收付均以新臺幣為之；「月月永溢外幣變額年金保險」契約相關款項之收付均以美元為之，保戶須自行承擔就商品貨幣(新臺幣或美元)與其他貨幣進行兌換時所生之匯率變動風險。
  - (2) 政治風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之政治因素(大選、戰爭等)而受影響。
  - (3) 經濟變動風險：商品貨幣(美元)之匯率可能受其所屬國家之經濟因素(經濟政策法規的調整、通貨膨脹、市場利率調整等)而受影響。
10. 自連結投資標的交易對手取得之報酬、費用折讓等各項利益，應於簽約前提供予要保人參考。
11. 加值給付之給付來源為國泰人壽收取之委託投資帳戶經理費。
12. 本簡介僅供參考，詳細內容以保單條款為準。

# 月月永溢變額年金保險(新臺幣商品) 月月永溢外幣變額年金保險(美元商品)



**月月穩健撥回**  
(不保證撥回資產金額)

委託投資帳戶由**專家團隊**代操，有效控管風險，穩健累積資產，且每月可撥回資產<sup>註1</sup>及每月不定期額外撥回<sup>註2</sup>。



**享加值給付**  
長期資產累積更有利

自第5保單周年日起，每月提供**0.05%**加值給付，並配置於指定永續基金，兼顧資產累積及永續參與。



**永續平台投資標的**

提供多檔國內外**永續ESG**特色之共同基金選擇，投資同時也能響應支持永續議題。

註1：每單位淨值小於8美元不撥回。

註2：每月不定期額外撥回以一次為限。

## 保單運作流程圖



註1：保單行政費指本契約生效日及每屆保單週月日，自保單帳戶價值中扣繳之費用。

註2：要保人得以書面或其他約定方式向國泰人壽申請，於下列三款方式中擇一，做為投資機構以金錢給付收益分配或撥回資產時之給付方式。但要保人未選擇時，國泰人壽以下列「(1)匯款方式給付」辦理：

- (1) 以匯款方式給付：若收益實際確認日為同一日，國泰人壽將合併計算當次收益分配金額。如要保人已提供同本契約計價貨幣且為國泰人壽指定收款銀行之匯款行庫帳號，國泰人壽應於收益實際確認日起算15日內，將當次收益分配金額以匯款方式給付予要保人；如要保人之匯款帳號未填寫、填寫資料錯誤、不齊全或非符合前述匯款行庫帳號之條件，國泰人壽應於收益實際確認日之次一個資產評價日，將當次收益分配金額投資配置於配息停泊標的，如無配息停泊標的時，則併入保單帳戶價值中尚未投入投資標的之未投資金額。
- (2) 再購原投資標的：國泰人壽於收益實際確認日後的次一個資產評價日，將當次收益分配金額再購原收益分配或撥回資產之投資標的。若因該投資標的已關閉或終止而無法再購原投資標的時，則投資配置於配息停泊標的。
- (3) 投入指定投資標的：國泰人壽於收益實際確認日後的次一個資產評價日，將當次收益分配金額依要保人最新指定之永續平台投資標的配置比例投入。若因該投資標的已關閉或終止而無法投入該指定之永續平台投資標的時，則依條款第12條第5項(新臺幣商品)/第13條第5項(美元商品)約定配置於其餘永續平台投資標的或配息停泊標的。

當投資機構以投資標的單位數給付予國泰人壽時，國泰人壽應將其分配予要保人。

## 什麼是永續

- (1) 永續ESG概念已經成為全球流行的名詞，分別代表環境Environmental、社會Social和公司治理Governance三個關鍵因素，ESG投資是一種以企業環境、社會和治理表現當作評鑑基礎的投資方法，在投資的同時，促使企業落實社會責任、環境保護以及治理管理，作為企業永續發展的關鍵指標。
- (2) 在評估企業的作為時，將E、S、G這3項指標，納入評量企業營運的評分，強調企業在追求財務獲利時，也需要兼顧環境與社會之發展，而投資人也能透過自身的影響力去支持有做好ESG行為的企業或行動。

## 永續/ESG基金標的

永續平台投資標的係指符合金管會認定之標準，欲查詢ESG相關標的資訊可至基金資訊觀測站「ESG基金」專區 <https://www.fundclear.com.tw/esg> 查詢，或詳閱基金公開說明書。



基金資訊  
觀測站



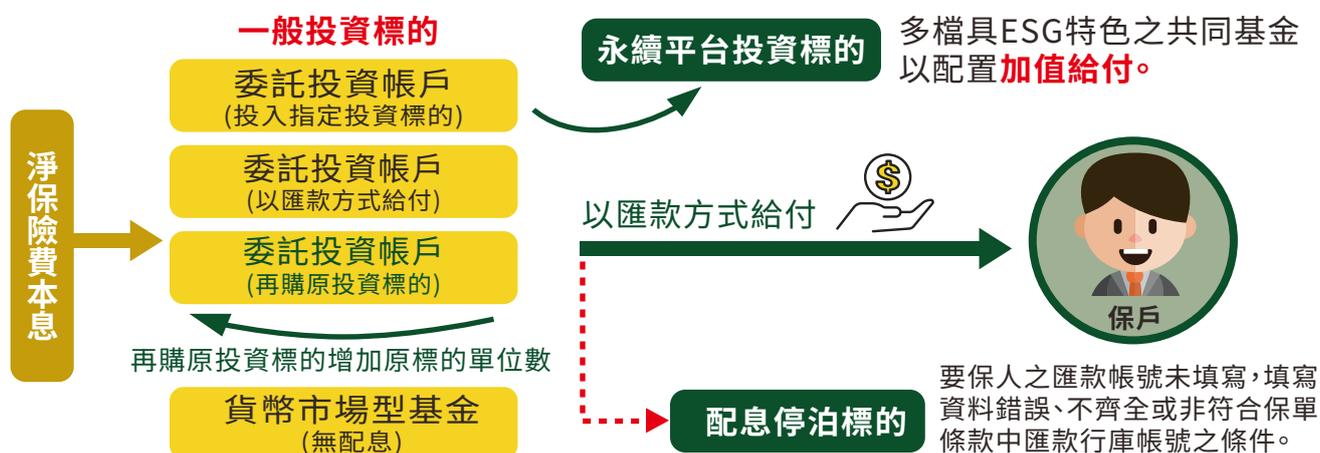
什麼是  
永續基金

## 對客戶或環境的好處

協助改善環境危機(全球暖化、空氣汙染)的使命感、支持有責任感的企業、為社會帶來正面影響、維護下一代的生活環境。認同ESG的理念，支持善盡ESG的公司，讓世界以更綠色永續的方式進化。



## 投資架構圖



## 投資標的介紹

投資標的	投資標的種類	特色
一般投資標的	委託投資帳戶	透過控制投資風險波動程度，以追求中長期穩定的收益為目標。
	貨幣市場型基金	具低波動及高流動性之優點，可滿足資金短期停泊之需求。
永續平台投資標的 <sup>註3</sup>	債券型、平衡型及股票型基金	具永續ESG特色基金供要保人選擇，依其投資策略，國泰人壽分類為四大永續主題包含能源與建設轉型、氣候與環境保護、社會責任促進及永續多重發展，其投資標的分類請詳閱商品說明書。
配息停泊標的	貨幣市場型基金	保戶可依自身需求進行部分提領或轉申購一般投資標的單位數。

註1：一般投資標的提供淨保險費本息進行投資配置；永續平台投資標的提供加值給付，或以金錢給付收益分配或撥回資產方式選擇「投入指定投資標的」時進行投資配置。

註2：一般投資標的及永續平台投資標的可供要保人選擇投資配置，要保人可就選取之一般投資標的與永續平台投資標的中決定投資比重，投資比重以5%為單位，選擇範圍為0%~100%，合計各項一般投資標的之投資比重須為100%；合計各項永續平台投資標的之投資比重亦須為100%。

註3：永續平台投資標的係指符合金管會認定之標準，欲查詢ESG相關標的可至基金資訊觀測站「ESG基金」專區 <https://www.fundclear.com.tw/esg> 查詢。

● 委託投資帳戶 — 撥回資產給付方式 ●

委託投資帳戶	定期撥回資產機制		不定期撥回資產機制		
	撥回頻率	撥回資產基準日之單位淨值(美元)	每單位撥回資產金額(美元)	撥回資產基準日之單位淨值(美元)	每單位撥回資產金額(美元)
國泰人壽委託聯博投信投資帳戶-雙重防護型(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	淨值 ≥ 10.2	每月不定期撥回一次: 0.04167 (註1)
		淨值 ≥ 8	0.04167		
	每年	淨值 < 10.2	不撥回		
		淨值 ≥ 10.2	0.1		
國泰人壽委託國泰投信投資帳戶-HERO成長趨勢組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	淨值 > 10.3	每月不定期撥回一次: 0.1 (註1)
		淨值 ≥ 8	0.04167		
國泰人壽委託品浩太平洋(PIMCO)投顧投資帳戶-優質因子組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	淨值 ≥ 10.25	每月不定期撥回一次: 0.1 (註1)
		淨值 ≥ 8	0.04167		
國泰人壽委託摩根投信投資帳戶-全球前瞻組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	淨值 > 10.3	每月不定期撥回一次: 0.08 (註2)
		淨值 ≥ 8	0.04167		
國泰人壽委託安聯投信投資帳戶-智慧收益組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	淨值 > 10.3	每月不定期撥回一次: 0.1 (註1)
		淨值 ≥ 8	0.04167		
國泰人壽委託施羅德投信投資帳戶-多元資產成長增值型(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)	每月	淨值 < 8	不撥回	10.2 ≤ 淨值 < 10.3	每月不定期撥回一次: 0.04167 (註1)
		淨值 ≥ 8	0.04167	淨值 ≥ 10.3	每月不定期撥回一次: 0.08334 (註1)

註1: 每月逐一資產評價日檢視淨值, 若該日淨值為當月首次大於10.3美元(國泰人壽委託國泰投信投資帳戶-HERO成長趨勢組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)、國泰人壽委託摩根投信投資帳戶全球前瞻組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)、國泰人壽委託安聯投信投資帳戶-智慧收益組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)或大於等於10.2美元(國泰人壽委託聯博投信投資帳戶-雙重防護型(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)、大於等於10.25美元(國泰人壽委託品浩太平洋(PIMCO)投顧投資帳戶-優質因子組合(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)), 或大於等於10.2美元及小於10.3美元或大於等於10.3美元(國泰人壽委託施羅德投信投資帳戶-多元資產成長增值型(新現金撥回)(全權委託帳戶之資產撥回機制來源可能為本金)(撥回率或撥回金額非固定)), 則當日為撥回資產基準日。且每月限定最多執行一次, 係指投資機構對個別帳戶該月有一次額外撥回作業後, 該月將不再對後續才持有的客戶進行額外撥回。

註2: 於每月撥回資產基準日檢視淨值, 每月撥回資產基準日為每月月底倒數第三個資產評價日, 若當日淨值大於10.3, 則每單位撥回資產金額0.08美元。

## 保險保障內容

年金給付：月月永溢變額年金保險(詳見條款第17條)、月月永溢外幣變額年金保險(詳見條款第18條)

要保人於訂立本契約時，選擇下列一種年金給付方式：

- (1)一次給付：被保險人於年金給付開始日仍生存者，國泰人壽將年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值(如有保險單借款，應再扣除保險單借款本息)一次給付予被保險人，本契約效力即行終止。
- (2)分期給付：被保險人於年金給付開始日仍生存者，國泰人壽按條款約定計算之年金金額給付；如被保險人於年金給付開始日之各週年日仍生存者，國泰人壽應按年給付年金金額予被保險人，最高給付至被保險人保險年齡到達100歲(含)為止。

被保險人身故的通知與返還保單帳戶價值：月月永溢變額年金保險(詳見條款第21條)、月月永溢外幣變額年金保險(詳見條款第22條)

- (1)年金給付開始日前身故：國泰人壽將根據收齊條款約定申請文件後之次一個資產評價日計算之保單帳戶價值返還予要保人或其他應得之人，本契約效力即行終止。
- (2)年金給付開始日(含)後身故：如仍有未支領之年金餘額，國泰人壽應將其未支領之年金餘額依計算年金金額時之預定利率貼現至給付日，按約定一次給付予身故受益人或其他應得之人。

註：不保事項或除外責任，請要保人詳閱商品說明書。

## 加值給付

本契約年金累積期間內，國泰人壽自第五保單週年日起，每屆保單週月日時，國泰人壽按該日之前一個保單週月日之扣除保單行政費用、貨幣型基金及配息停泊標的之投資標的價值後的保單帳戶價值，乘以0.05%後所得之金額給付「加值給付」。

前項加值給付將依要保人最新指定之永續平台投資標的配置比例(但不包含已關閉、終止或其他原因而無法申購之投資標的)，於次一個資產評價日投資配置。

※國泰人壽得調整加值給付比率，並應於三個月前以書面、電子郵件或其他約定方式通知要保人。但對要保人有利之調升，國泰人壽得不予通知。

## 投保規定

被保人年齡	0歲至74歲；要保人實際年齡須年滿18足歲。
保險期間	終身(年金最高給付至100歲為止)。
繳費方式	躉繳。 新臺幣商品：以匯款/劃撥或特約金融機構/郵局轉帳方式繳費，本商品不提供轉帳折減。 美元商品：限國泰人壽指定銀行之外匯存款帳戶自動轉帳，或採國泰人壽指定金融機構之行內匯款(限同一行庫)方式繳費。本商品不提供轉帳折減。
投保 保費限制	新臺幣商品：最低限制為新臺幣30萬元；最高為新臺幣6,000萬元。 美元商品：最低限制為1萬美元；最高為200萬美元。保險費須以10美元為單位。
年金 給付開始日	要保人投保時可選擇第6保單週年日(含)以後之一特定保單週年日做為年金給付開始日，但不得超過被保險人保險年齡達80歲之保單週年日。
年金 保證期間	可選擇5、10、15、20年(年金給付開始日之年齡+保證期間，合計不得超過被保險人100歲)。
年金 金額限制	每年領取之年金金額若低於新臺幣2萬元(新臺幣商品)/700美元(美元商品)時，國泰人壽改依年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值於年金給付開始日起15日內一次給付受益人，本契約效力即行終止。年金累積期間屆滿日之保單帳戶價值如已逾年領年金給付金額新臺幣120萬元(新臺幣商品)/4萬美元(美元商品)所需之金額時，其超出的部分之保單帳戶價值於年金給付開始日起15日內返還予要保人。
附約之 附加規定	本保險不得附加附約。

### 國泰人壽月月永溢變額年金保險

給付項目：加值給付、年金給付，年金金額最高  
給付至被保險人保險年齡到達一百歲(含)為止  
114.03.27國壽字第1140030003號函備查

### 國泰人壽月月永溢外幣變額年金保險

給付項目：加值給付、年金給付，年金金額最高  
給付至被保險人保險年齡到達一百歲(含)為止  
114.03.27國壽字第1140030002號函備查

### 國泰人壽月月永溢投資標的批註條款

113.07.11國壽字第1130070023號函備查  
114.03.27國壽字第1140030001號函備查

## 相關費用說明

#### 一、保單行政費：「契約生效日及各保單週月日之保單帳戶價值」×「保單行政費率」

逐月由保單帳戶價值中扣繳，但投資配置日之前之保單行政費，依條款第2條第9款(新臺幣商品)/條款第2條第9款(美元商品)約定自保險費中扣除。國泰人壽於契約生效日前一日檢核要保人是否完成開通國泰人壽指定之網路服務及電子單據服務，並依下表計算本契約生效日之保單行政費。國泰人壽於各保單年度，將於「指定日期」檢核要保人是否完成開通國泰人壽指定之網路服務及電子單據服務，並依下表計算其次一個保單週月日(含第一保單週月日)之保單行政費，各保單年度所適用之保單行政費率如下表：

保單年度	檢核是否完成開通前述服務	
	未完成開通或已取消	已完成開通
第1年	每月0.12%	每月0.11%
第2年	每月0.08%	每月0.07%
第3年	每月0.06%	每月0.05%
第4年	每月0.04%	每月0.03%
第5年	每月0.02%	每月0.01%
第6年以後	每月0%	

註：指定日期係指本契約有效期間內，本契約生效日及自第一保單週月日(含)起各保單週月日。

#### ※ 申請開通步驟如下：

(1)註冊國泰人壽會員並登入會員中心網站。

(2)申請網路服務及電子單據服務：

a. 網路服務：

會員網站首頁>文件與服務申請>服務申請>網路服務

b. 電子單據服務：

會員網站首頁>文件與服務申請>電子單據>服務說明與單據查詢

(3)按指示步驟完成開通。

#### 二、保單管理費：無。

#### 三、投資標的經理費：

(1)共同基金：由投資機構收取，已反應於投資標的淨值中，國泰人壽未另外收取。

(2)委託投資帳戶：已反應於投資標的淨值中，每年收取投資標的價值之**1.7%**，包含由國泰人壽收取之經理費及投資機構的代操費用。委託投資帳戶如投資於該委託投資機構經理之基金時，投資機構不收取該部分委託資產之代操費。

#### 四、投資標的轉換費：

同一保單年度內，投資標的前6次申請轉換，免收投資標的轉換費。同一保單年度內，投資標的之第7至第12次申請轉換係以網際網路方式申請者，亦免收投資標的轉換費。超過上述次數的部分，國泰人壽每次將自轉換金額中扣除**新臺幣500元(新臺幣商品)/15美元(美元商品)**之投資標的轉換費。

註1：要保人因投資標的關閉或終止之情形發生，而於該投資標的關閉或終止前所為之轉換，或僅申請轉出永續平台投資標的或配息停泊標的者，該投資標的之轉換不計入轉換次數，亦不收取投資標的轉換費。

註2：申請轉換永續平台投資標的時，國泰人壽僅接受自永續平台投資標的轉出之申請，不受理自一般投資標的或配息停泊標的轉入永續平台投資標的之申請。

註3：申請轉換配息停泊標的時，國泰人壽僅接受自配息停泊標的轉出之申請，不受理轉入配息停泊標的之申請。

#### 五、解約費用：「申請辦理次一個資產評價日的保單帳戶價值扣除配息停泊標的價值」×「該保單年度解約費用率」

保單年度 解約費用率	第1年	第2年	第3年	第4年	第5年	第6年以後
	5%	4%	3%	2%	1%	0%

#### 六、部分提領費用：

(1)解約費用率非為零之保單年度：

「部分提領金額扣除配息停泊標的提領金額」×「該保單年度解約費用率」。

(2)解約費用率為零之保單年度：

辦理部分提領時，可享有同一保單年度內**4次**免費部分提領之權利；超過**4次**的部分，國泰人壽將自每次部分提領之金額中扣除**新臺幣1,000元(新臺幣商品)/30美元(美元商品)**之部分提領費用。

國泰人壽得調整保單行政費、投資標的管理費、投資標的轉換費、解約費用及部分提領費用，並應於3個月前以書面、電子郵件或其他約定方式通知要保人。但對要保人有利之費用調降，國泰人壽得不予通知。

## 服務人員/申訴電話

國泰人壽申訴電話：

市話免費撥打0800-036-599、付費撥打02-2162-6201